

Studio MIRA präsentiert

MIRAGE

Künstlerresidenz im TESSIN für
THEATERPROJEKTE
Unter 35



Mit Unterstützung von:

Stadt Lugano

Teatro delle Radici

Teatro PAN

Produzioni Y

Fondazione Claudia Lombardi per il teatro

MIRAGGI

KONZEPT

MIRAGGI ist ein **Residenz- und Produktionsbegleitprogramm**, das von **Studio MIRA** konzipiert wurde. Ziel ist es, **4 Künstler:innen unter 35 Jahren**, die in der unabhängigen Schweizer Szene tätig sind, aufzunehmen und ihnen einen gemeinsamen Arbeitskontext zu bieten, in dem sie **4 persönliche Monologprojekte** entwickeln können.

„Viele künstlerische Ideen, die innerhalb von Kollektiven und aufstrebenden Kompanien entstehen, existieren oft nur als Visionen, die – aus Mangel an Zeit, Raum und organisatorischen Mitteln – nie zu vollendeten Theaterwerken werden. Gerade um diesen fragilen und entfernten Visionen Sichtbarkeit zu geben, ist MIRAGGI entstanden.“

Innerhalb der **Residenz**, die in eine **Phase des Tutorings** und eine **Phase der Produktion** unterteilt ist, treffen **unterschiedliche Praktiken, Wege und Sprachen** aufeinander und formen eine vielfältige Landschaft, die durch ein innovatives Projekt der **Übersetzung und Übertitelung** für alle zugänglich gemacht wird. In diesem Begegnungsraum entwickeln sich die Werke und treten miteinander in Beziehung, wodurch das Tessin als Verbindungspunkt für die Schweizer Theaterszene sichtbar wird.

PROJEKT

Das Programm wird insgesamt **4 Künstler:innen** aufnehmen:– 1 aus dem **Tessin**

- 1 aus **Italien**
- 1 aus der **französischen Schweiz**
- 1 aus der **deutschsprachigen Schweiz**

Diese erste Ausgabe von MIRAGGI entsteht auch dank der **Zusammenarbeit** zwischen **Studio MIRA** (Tessin) und **Produzioni Y** (Lombardei). Daher werden die Projekte in italienischer Sprache innerhalb der jeweiligen Ensembles von Schauspieler:innen und Performer:innen ausgewählt.

Die Ausschreibung richtet sich folglich ausschließlich an: **2 Künstler:innen (also 2 Projekte):**

- **eines in französischer Sprache**
- **eines in deutscher Sprache**

Auswahlverfahren

Der Auswahlprozess, der vom Team von Studio MIRA durchgeführt wird, erstreckt sich von April bis Juli und gliedert sich in folgende Phasen:

- **20. Mai 2026: Eröffnung der Ausschreibung**
- **01. August 2026: Einsendeschluss der Bewerbungen**
- Gespräche mit den 4 Kandidat:innen**
- **20. August 2026: Offizielle Bekanntgabe der Auswahl**

Voraussetzungen

MIRAGGI richtet sich an **Schauspieler:innen-Autor:innen unter 35 Jahren**, die in Kollektiven oder Theaterkompanien tätig sind, die **bereits bestehen und über eine klare künstlerische Identität verfügen**. Da eines der Ziele von MIRAGGI darin besteht, nicht nur den **freien Austausch von Künstler:innen zwischen den verschiedenen Regionen zu fördern**, sondern auch die Zusammenarbeit zwischen unterschiedlichen unabhängigen Produktionsstrukturen zu stärken, werden insbesondere Projekte bevorzugt, deren Entwicklung eine breitere Aufführungstätigkeit sowie **zukünftige Kooperationen** mit Studio MIRA und dem Tessin in Aussicht stellt.

Es werden **4 Projekte in Form von Monologen ausgewählt**, die sich durch eine strukturierte szenische Schreibweise und eine starke Kohärenz zwischen Dramaturgie und Bühnensprache auszeichnen. Im Einklang mit der Poetik von Studio MIRA sowie mit den Leitlinien von Pro Helvetia werden insbesondere Arbeiten bevorzugt, **die Körper, Stimme, Interpretation und szenische Erfindung miteinander verbinden** und eine symbolische Bildwelt entwickeln, die sich mit der Gegenwart auseinandersetzt.

Die Dramaturgien können entweder original sein oder auf Materialien basieren, die **keinen Urheberrechten unterliegen bzw. nicht hinterlegt sind**. Ebenfalls ausgeschlossen sind Projekte, die sich ausschließlich auf Performance ohne dramaturgische Struktur konzentrieren.

Um zur Auswahl zugelassen zu werden, müssen die Projekte folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Die Dramaturgie muss zum Zeitpunkt der Bewerbung **vollständig vorliegen**.
- Das Projekt darf noch nicht an bedeutenden nationalen Theatern uraufgeführt worden sein.
- Maximale Dauer: **60 Minuten** (in der Produktionsphase auf 40 Minuten kürzbar).

Für die Bewerbung sind folgende Unterlagen erforderlich:

Schriftliche Materialien

- vollständiger dramaturgischer Text
- kurzes Projektdossier (max. 2 Seiten)
- Lebenslauf der beteiligten Künstler:innen (max. 1 Seite)

Videomaterial

- Für noch nicht inszenierte Projekte: **Video einer vollständigen Lesung des Textes** durch die Interpret:innen (statische Kamera, auch in einfacher Form)
- Für bereits präsentierte Projekte: **Video der aktuellsten verfügbaren Version**.

KALENDER

Studio MIRA **garantiert Unterkunft** für die gesamten 6 Wochen **von 26/10/2026 bis 04/12/2026**.

Recherche – 1 Woche

Die Kandidat:innen haben die Möglichkeit, selbstständig an ihren Projekten zu arbeiten, begleitet von **Romeo Gasparini** (Studio MIRA) für die visuelle Ausarbeitung sowie von **Giovanni Palazzo** (Studio MIRA) für die Vertiefung der körperlichen und interpretatorischen Arbeit.

Tutorium – 3 Wochen

Die Kandidat:innen werden von **drei im Tessiner Theaterkontext aktiven Tutor:innen** begleitet und erhalten so eine wertvolle kontinuierliche Weiterbildung in den Bereichen Dramaturgie (**Marzio Gandola**), Stimmtraining (**Rayissa Aviles**) und körperliches Training (**Raul Vargas Torres**).

Produktion – 1 Woche

Das Team von Studio MIRA unterstützt die Künstler:innen bei der szenischen Umsetzung der Arbeiten durch **Lichtdesign** und **Soundgestaltung**. Den Abschluss bilden vier Präsentationen in den Partner-Theatern des Projekts.

PHASE		ORT
RECHERCHE	26-31 Oktober	Teatro delle Radici
TUTORIUM	2-7 November	Teatro delle Radici
TUTORIUM	9-14 November	Fondazione Claudia Lombardi e Teatro PAN
PRODUKTION	16-21 November	Realizzazione scene e costumi
PRODUKTION	23-28 November	Teatro delle Radici
PREMIEREN	30 November 1 Dezember 2 Dezember 3 Dezember	Teatro Paravento , Locarno Teatro delle Radici , Lugano Teatro delle Radici, Lugano Teatro Comunale di Cernusco sul Naviglio, Milano

ARBEIT MIT DEN TUTOR:INNEN

Die Arbeit mit den Tutor:innen bildet den Kern der Identität von MIRAGGI: Ziel dieses Moduls ist es, eine **intensive und hochqualifizierte Ausbildungsmöglichkeit** zu bieten, die von den konkreten Anforderungen der szenischen Arbeit ausgeht und auf die Professionalisierung der Projekte ausgerichtet ist. Zu diesem Zweck wurde **ein Pool von Tessiner Fachleuten ausgewählt**:

Die dramaturgische Überarbeitung wird von **Marzio Gandola** (PRISMI 2024) betreut und findet in 4 Terminen im Monat Oktober statt. Während der Residenz wird die Arbeit von zwei an der **Accademia Dimitri** tätigen Tutor:innen geleitet: **Raissa Avilés** und **Raul Vargas Torres**, sowie vom Trainer und Regisseur Giovanni Palazzo. **Cristina Castrillo** (Schweizer Theaterpreis 2014) und **Daniele Finzi Pasca** (Schweizer Theaterpreis 2006) werden als **externe Beobachter:innen** in das Projekt eingebunden.

Die Tutoratswochen sind in Trainingseinheiten am Vormittag und **individuelle Projektarbeit** am Nachmittag gegliedert. Auf jeden Zyklus von vier Tagen Tutorium folgen zwei Tage eigenständige Arbeit, die der Überarbeitung und Weiterentwicklung der Materialien dienen.

PRODUKTIONSPHASE

Ab der Auswahl wird jedem Projekt eine **Bühnenbildnerin** sowie eine **Kostümbildnerin** aus dem Studiengang Set Design der **Nuova Accademia di Belle Arti (NABA)** in Mailand zugeordnet. MIRAGGI versteht sich zudem als ein Begleitprogramm zur professionellen Ausarbeitung der Projekte durch die Vermittlung **konkreter Instrumente** in den Bereichen Produktion und Distribution des darstellenden Theaters. Studio MIRA unterstützt die Künstler:innen bei der Erstellung von:

- professionellem **künstlerischen und technischen Dossier**
- **vollständigem Video** des Stücks sowie eines **Promotion-Trailers** (für YouTube und soziale Medien)
- **Bühnenfotografien**
- **Übersetzung und Übertitelung** in die Landessprachen

BEWERBUNG

Es ist möglich, pro Künstler:in **nur eine Bewerbung** einzureichen an:

direzione@studiomira.ch

Frist:

23:59 Uhr, 01. August

Weitere Informationen unter:

<https://www.studiomira.ch/miraggi>